

1

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS

The DonJoy Surround Gel Ankle Support is designed to support the ankle. It may be suitable for use following acute and chronic injuries to the ankle. Soft-gel/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

CONTRAINdications

• N/A

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
 - Do not use over open wounds.
 - Do not use this device if it was damaged and/or package has been opened.
 - If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.
 - This device should be worn over a stockingette or thin cotton sock.
- NOTE:** Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INSTRUCTIONS

- 1) Adjust and Center Heel Pad: Use the two side pulls on both shells to center the heel pad. Adjust the heel pad as needed so brace is snug and fits comfortably. (Fig. 1)
- 2) Position shells on either side of ankle, align with midline of leg. Secure lower strap first for proper alignment. Step into and lace-up your shoe. (Fig. 2)
- 3) Apply pressure to the sides of the therapeutic gel bag to allow even flow of pressure within the plastic shell. Wrap the upper strap around calf and secure. Adjust both straps for patient comfort. Be certain the side shells are centered along the ankle and leg. Straps may be trimmed if necessary. (Fig. 3)
- 4) If necessary, adjust the heel pad with the vertical side straps while the brace is on. Using both hands, pinch bottom of shells, and pull straps upward until desired fit is obtained. (Fig. 4)

FOR COLD THERAPY USE

- Remove the poche de gel bag from ankle support system and place in freezer for 2 hours.
- Freeze only therapeutic bag. DO NOT place entire system in freezer.
- Place gel bag in ankle support and follow fitting instructions.
- NOTE: absorbent sock should be worn before ankle support is fitted.

CARE

Hand wash in cold water using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY. Note: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

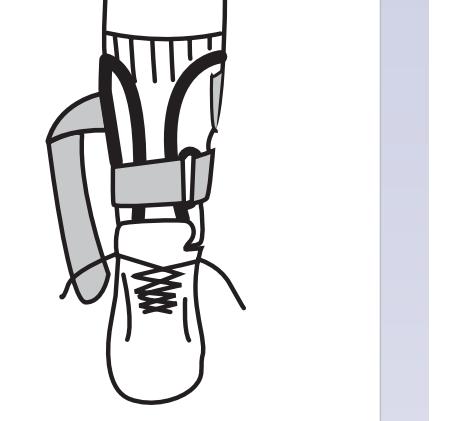
NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY

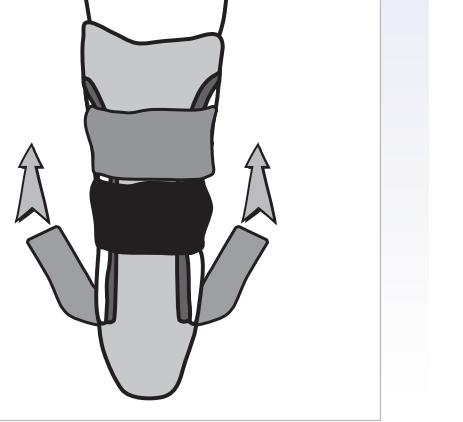
GARANTIE DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

2



3



4

DONJOY

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

PROFIL DE L'UTILISATEUR PRÉVISTO

Le produit s'adresse à un professionnel de santé agréé, au patient, à l'aide-soignant du patient ou à un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des mises en garde qui figurent dans le mode d'emploi, et être physiquement apte à les respecter.

UTILISATION / INDICATIONS

Le dispositif de cheville en gel DonJoy Surround est conçu pour soutenir la cheville. Il peut être utilisé après des lésions aiguës et chroniques à la cheville. Conçu en matériau souple/semi-rigide pour restreindre le mouvement grâce à sa texture élastique ou semi-rigide.

CONTRAINDICATIONS

• Sans objet

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- En cas de douleur, gonflement, changements de sensation ou autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
 - Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
 - Ne pas utiliser ce dispositif si il a été endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.
 - Si vous développez une réaction allergique et/ou expérience une démangeaison ou une irritation cutanée après tout contact avec une partie quelconque de ce dispositif, cesser d'en utiliser et contacter immédiatement votre professionnel de santé.
 - Ce dispositif doit être porté sur une fine chaussette en jersey ou en coton.
- Note:** Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'un événement grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INSTRUCTIONS D'APPLICATION

- 1) Ouvrez l'étrier de cheville de façon à ce que le gel et la semelle alvéolée soient tournés vers le haut. (Fig. 1)
- 2) Position shells on either side of ankle, align with midline of leg. Secure lower strap first for proper alignment. Step into and lace-up your shoe. (Fig. 2)
- 3) Apply pressure to the sides of the therapeutic gel bag to allow even flow of pressure within the plastic shell. Wrap the upper strap around calf and secure. Adjust both straps for patient comfort. Be certain the side shells are centered along the ankle and leg. Straps may be trimmed if necessary. (Fig. 3)
- 4) Ajustez les sangles latérales verticales en les saisissant à deux mains et en tirant vers le haut jusqu'à obtenir le réglage voulu. Fixez les sangles latérales verticales à l'aide de la fermeture par contact. (Fig. 4)

CRYOTHÉRAPIE

- Retirez la poche de gel thérapeutique de chaque coque et placez-les 2 heures au congélateur.
- CONGELER UNIQUEMENT la poche de gel. NE PAS METTRE tout l'ensemble de l'orthèse dans le congélateur.
- Place gel bag in ankle support and follow fitting instructions.
- NOTE: absorbent sock should be worn before ankle support is fitted.

ENTRETIEN

Laver manuellement à l'eau froide, avec du savon doux, puis rincer intégralement. LAISSEZ SÉCHER À L'AIR LIBRE. Remarque: Si le rinçage est insuffisant, le savon résiduel risque d'irriter le peau du patient et de détériorer le matériel.

FABRIQUÉ SANS LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL

POUR USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT

GARANTIE DJO, LLC répara ou remplacera tout ou partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matière ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat.

AVIS: BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBÉTIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, STRENGTE, DURABILITÉ ET CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVENNE TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. UNA MISE EN PLACE CORRECTA ES INDISPENSABLE PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

PERFIL DEL USUARIO PREVISTO

El producto s'adresa a un profesional de salud acreditado, al paciente, el cuidador del paciente o a un miembro de la familia que presta los servicios al paciente. El usuario debe ser capaz de leer y comprender el conjunto de las instrucciones, advertencias y matices que aparecen en el manual de uso.

USO / INDICACIONES

La bollería de gel DonJoy Surround está diseñada para ofrecer soporte a la rodilla. Puede ser utilizada para usar después de lesiones agudas y crónicas a la rodilla. Diseñado en material suave/semi-rígido para restringir el movimiento gracias a su textura elástica o semi-rígida.

CONTRAINDICACIONES

• N/C

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción poco frecuente durante el uso de este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
 - No use sobre heridas abiertas.
 - No use este dispositivo si está dañado o el paquete ha sido abierto.
 - Si se desarrolla una reacción alérgica y/o experimenta picazón y la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su profesional de salud.
 - Este dispositivo se debe usar sobre una calcetín fino.
- Nota:** Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave.

INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN

- 1) Abra la bollería con estríbo de tal manera que el gel y el alveolo de gomaespuma cerrada queden hacia arriba. (Fig. 1)
- 2) Coloque el talón en forma pareja sobre la almohadilla central. Envuelva la correa de cierre tipo de la parte inferior alrededor del tobillo para obtener una correcta alineación. Centre las carcasa laterales a lo largo de la pantorrilla y el tobillo. Envuelva la correa de cierre tipo de la parte superior y ajustela si es necesario. (Fig. 2)
- 3) Apoye presión sobre los lados de la poche de gel terapéutico para que la presión a través de los cojines en plástico sea regular. Reserrear las sangles inferiores y superiores para que la ortesis sea bien ajustada y que el confort del paciente sea asegurado. Es posible de cortar las sangles, si es necesario. (Fig. 3)
- 4) Ajustez las sangles laterales verticales en las sajeando a dos manos y tirando de ellas hacia arriba hasta obtener el ajuste deseado. Fije las sangles laterales verticales con el cierre tipo. (Fig. 4)

TERAPIA CON FRÍO

- Extraiga la bolsa de gel terapéutico del sistema de soporte de la bollería y póngala en el congelador durante 2 horas.
- CONGELAR UNIQUEMENTE la poche de gel. NE PAS METTRE tout l'ensemble de l'orthèse dans le congélateur.
- Place gel bag in ankle support and follow fitting instructions.
- REMARQUE : enfilez une chaussette absorbante avant de mettre l'orthèse en place.

CUIDADO

Lavar a mano en agua fría que utilizando jabón templado, enjuagar. SECADO AL AIRE. Nota: Si no se enjuaga exhaustivamente, los restos de jabón pueden provocar irritación y deteriorar el material.

NO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE

GARANTÍA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante un período de seis meses siguientes a la fecha de venta.

AVISO: BIEN QUE HAYA HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEbrauchsANWEISUNG SORGfÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL

El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente o un familiar que presta servicios al paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información para uso.

VERWENDUNGSZWECK / HINWEISE

Die DonJoy Surround Gel Ankle Support ist konzipiert, um die Sprunggelenkverletzung zu unterstützen. Sie kann nach akuten und chronischen Sprunggelenkverletzungen verwendet werden. Textilmaterial/halbsteif, um Bewegungen einzuschränken.

KONTRAINDIKATIONEN

• N/D

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellingen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
 - Nicht use über offenen Wunden.
 - Nicht verwenden, wenn das Produkt beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
 - Wenn eine allergische Reaktion oder eine Schwellung oder Rötung der Haut nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts auftritt, entfernen Sie bitte sofort die Haltung und kontaktieren Sie Ihren Arzt.
 - Dieses Produkt sollte über einer Stockinette oder einer dünnen Baumwollsocke getragen werden.
- Hinweis:** Kontaktieren Sie den Hersteller und die zuständige Behörde in jedem Fall, falls es zu einem schwerwiegenden Unfall kommt.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- 1) Öffnen Sie die Staffa de soporte para caviglia en modo que el gel y el alveolo de gomaespuma cerrada queden hacia arriba. (Abb. 1)
- 2) Coloque el talón en forma pareja sobre la almohadilla central. Envuelva la correa de cierre tipo de la parte inferior alrededor del tobillo para obtener una correcta alineación. Centre las carcasa laterales a lo largo de la pantorrilla y el tobillo. Envuelva la correa de cierre tipo de la parte superior y ajustela si es necesario. (Fig. 2)
- 3) Ejerza presión en los lados de la poche de gel terapéutico para permitir que la presión se distribuya uniformemente dentro de la carcasa de plástico. Stringere las correas tipo de la parte inferior y superior para lograr un ajuste seguro y la comodidad del paciente. Estas correas pueden recortarse si es necesario. (Fig. 3)
- 4) Ajuste las correas laterales verticales colocando ambas manos en las correas y tirando de ellas hacia arriba hasta obtener el ajuste deseado. Fije las correas laterales verticales con el cierre tipo. (Fig. 4)

INSTRUCIONES PARA SU APLICACIÓN

- 1) Abra la bollería con estríbo de tal manera que el gel y el material espandible estén bien sujetos. (Fig. 1)
- 2) Coloque el talón en la parte central de la almohadilla. Envuelva la correa de cierre tipo de la parte inferior alrededor del tobillo para obtener una correcta alineación. Centre las carcasa laterales a lo largo de la pantorrilla y el tobillo. Envuelva la correa de cierre tipo de la parte superior y ajustela si es necesario. (Fig. 2)
- 3) Ejerza presión en los lados de la poche de gel terapéutico para permitir que la presión se distribuya uniformemente dentro de la carcasa de plástico. Stringere las correas tipo de la parte inferior y superior para lograr un ajuste seguro y la comodidad del paciente. Estas correas pueden recortarse si es necesario. (Fig. 3)
- 4) Ajuste las correas laterales verticales colocando ambas manos en las correas y tirando de ellas hacia arriba hasta obtener el ajuste deseado. Fije las correas laterales verticales con el cierre tipo. (Fig. 4)

TERAPIA CON FROST

- Entfernen Sie die borsa terapéutica al gel de la bollería y mettela en el congelador durante 2 horas.
- CONGELAR UNIQUEMENTE la poche de gel. NO INTRODUCZA todo el sistema en el congelador.
- Coloque la bolla de gel en la bollería y siga las instrucciones de colación.
- NOTA: prima de aplicar la caviglia indossare un calzettino ad azione assorbente.

PFOLKY

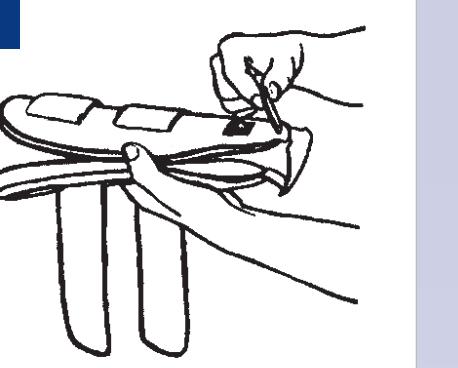
Lavare a mano en agua fría con jabón neutro. Risciacuare accuratamente. ASCIUGARE ALL' AIRE. Nota: Se non risciacuare perfettamente, i residui di sapone potrebbero provocare irritazioni cutanee o danneggiare il materiale.

NICHT MIT NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN

GARANTIE DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante un período de seis meses siguientes a la fecha de venta.

HINWEIS: SEBBEN EGO SFRÖFT SÅ STADÖ COMPTUO CON L'



1

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal være i stand til at læse og forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler.

TILT/ENKT ANVENDELSE/INDIKATIONER

DonJoy Surround-gelankelstøtten er designet til at støtte anklen. Den kan være velegnet til bruk ved akutte og kroniske ankelsskader. Blodt/halvstiv design, der er utviklet til å begrense bevegeligheten basert på en elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKASJONER

- Ikke relevant

ADVARSLER OG FORHOLDSSREGLER

- Hvis der opstår smerte, hævelser, føleforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.
- Brug ikke produktet over åbne sår.
- Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget, og/eller emballagen har været åbnet.
- Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter kontakt med nogen del af dette produkt, skal du stoppe brugen og straks kontakte lægen.
- Denne anordning bør bæres over et trikot eller en tynd bomulssok.

Bemærk: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af dette produkt.

VEJLEDNING I PÅSÆTNING

- 1) Justér, og centrér hælpuden: Brug de to sidetræk på begge skaller til at centrere hælpuden. Justér hælpuden efter behov, så skinnen slutter tæt og sidder bekvemt. (Fig. 1)
- 2) Placer skallerne på hver side af anklen, og placér dem på linie med en midterlinie på benet. Fastgør først den nederste rem for at opnå den første justering. Tag skoen på og bind snørebåndene. (Fig. 2)
- 3) Tryk på siderne af den terapeutiske gelpose med henblik på at skabe et jævn tryk i plastskallen. Læg den øverste rem omkring læggen, og fastgør den. Justér begge remme, så de er bekvemme for patienten. Se efter, at sideskallerne er centrerede langs anklen og benet. Remmene kan afkortes efter behov. (Fig. 3)
- 4) Justér hælpuden med de lodrette sideremmer, mens skinnen sidder på, efter behov. Brug begge hænder til at knibe bunden af skallerne, og træk remmene opad, indtil den ønskede pasning er opnået. (Fig. 4)

TIL KOLDBEHANDLING

- Fjern den terapeutiske gelpose fra ankeltøttesystemet, og læg den i en fryser i 2 timer.
- Frys kun den terapeutiske pose. Hele systemet må IKKE lægges i fryser.
- Læg gelposen i ankeltøtten, og følg anlægningsanvisningerne.
- **BEMÆRK:** absorberende sok skal bruges før ankeltøtten sættes på.

VEDLIGEHOLDELSE

Håndvaskes i kaldt vand med en mild sæbe. Skyldes grundigt. LUFTTØRRES. Bemærk: Hvis enheden ikke skyldes grundigt, kan sæberester give irritation og forringning materiale.

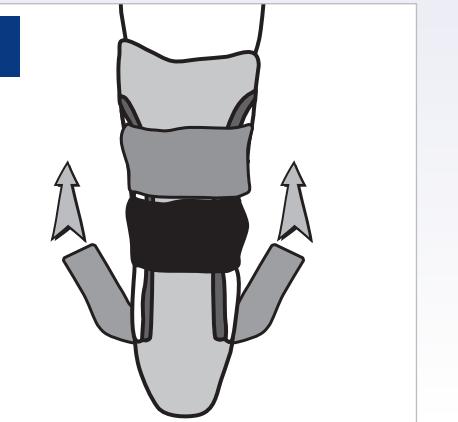
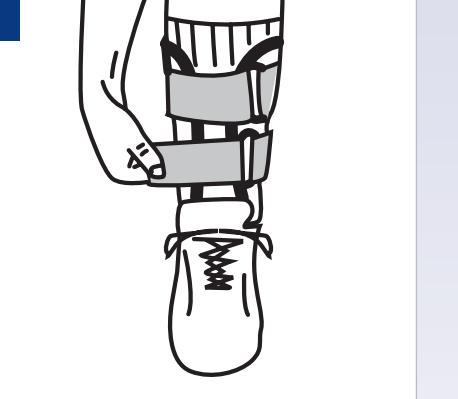
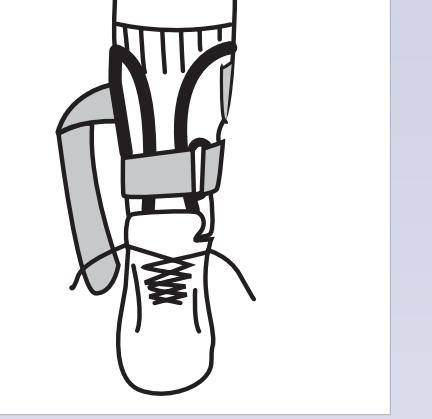


IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX

MÅ KUN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT

GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC reparere eller bytte ut hela eller delar av enheten og dess tilbehør ved gæller defekter i materialer og utførelse under en periode på sex måneder fra försäljningsdatum.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER GØR FOR AT OPNÅ DEN FORENDEDE MÅKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE Dette PRODUKT.



2

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV SÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

PROFIL URČENÉHO POUŽIVATELA
Určený používateľ má byť zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient, ošetrovateľ pacienta alebo rodiny poskytujúci pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, výstrahy a upozornenia v návode na použitie.

TILT/ENKT ANVÄNDNING/INDIKATIONER
Gélový členková ortéza DonJoy Surround je určená na poskytnutie opory členku. Je vhodná na použitie pri akutných a chronických poraneniach členka. Jemná/polotuhá konštrukcia je navrhnutá tak, aby obmedzovala pohyb vďaka elastickému alebo polotuhému zloženiu.

KONTRAINDIKATIONER

- –

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:
• Hvis der opstår smerte, hævelser, føleforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.

- Brug ikke produktet over åbne sår.
- Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget, og/eller emballagen har været åbnet.
- Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter kontakt med nogen del af dette produkt, skal du stoppe brugen og straks kontakte lægen.
- Denne anordning bør bæres over et trikot eller en tynd bomulssok.

Bemærk: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af dette produkt.

ANVISNINGAR FÖR APPLICERING

- 1) Justera och centraera häldynan: Använd de två sidoremmarna på båda skenorna för att centralisera häldynan. Justera häldynan efter behov så stödet sitter tättstötande och passar bekvämt. (Fig. 1)

- 2) Placer skenorna på var sida om anklen, och placér dem på linje med en midterlinje på benet. Fastgör först den nedre remmen för att öppna den första justeringen. Tag skoen på och bind snörebåndene. (Fig. 2)

- 3) Tryck på siderna av den terapeutiska gelposen för att få ett jämnt tryck inne i plastskallen. Lägg den övre remmen runt vaden och fast. Justera båda remmarna så det känns bekvämt för patienten. Se till att sidoskenorna är centralerade längs ankeln och benet. Remmarna kan vid behov kortas av. (Fig. 3)

- 4) Vid behov kan häldynan justeras med de vertikala sidoremmarna medan stödet är på. Kläm åt nertill på skenorna med båda händerna och drag remmarna uppåt till önskad passning uppåt. (Fig. 4)

FÖR ANVÄNDNING VID KYLTERAPI

- Fjern den terapeutiske gelposen från ankeltøttesystemet, och placera i frysen i 2 timmar.
- Frys den terapeutiske pose. Hele systemet må IKKE läggas i frysen.
- Lägg gelposen i ankeltøtten, och fölж anlägningsanvisningarna.
- **BEMÆRK:** absorberende socka bör användas under ankeltøtten.

VEDLIGEHOLDELSE

Håndvaskes i kaldt vand med en mild sæbe. Skyldes grundigt. LUFTTØRRES. Bemærk: Hvis enheden ikke skyldes grundigt, kan sæberester give irritation og forringning materiale.



EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX)

KUN POUŽÍTE LEN PRE JEDNÉHO PACIENTA

GARANTI Djo, LLC reparera eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid gäller defekter i materialer och utförslse under en period på sex månader från försäljningsdatum.

ERKLÄRING: SELVOM DET ER GJORT ALT HVAD ADVANCED TECHNIKER GØR FOR AT OPNÅ MAXIMAL OVERENSTÅMELIGHEIT I FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMMAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDNA DENNA PRODUKT.

3

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT KORREKT APPLIKASJON ÅR AV SØRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTE FUNKSJON.

TILTEKT BRUKER
Den tiltekt brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasient, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å følge alle anvisninger, advarsler og forholdsregler

TILSKIKT BRUK / INDIKASJONER
DonJoy Surround gel-ankelstøtten er utformet for å støtte ankelen. Den kan være egnet for bruk ved akutte og kroniske ankelsskader. Blodt/halvstiv design, der er utviklet til å begrense bevegeligheten basert på en elastisk eller halvstiv konstruksjon.

KONTRAINDIKASJONER

- –

ADVARSLER OG FORHOLDSSREGLER

- Hvis det oppstår smerte, hævelser, føleforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved bruk av dette produktet, må du kontakte legen inn om umiddelbart.

- Bruk ikke produktet over åbne sår.
- Bruk ikke denne anordningen, hvis den er beskadiget, og/eller emballagen har vært åbnet.
- Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud etter kontakt med nogen del af dette produktet, skal du stoppe brugen og straks kontakte lægen.
- Denne anordning bør bæres over et trikot eller en tynd bomulssok.

Bemærk: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af dette produkt.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

- 1) Juster och centraera häldynan: Använd de två sidoremmarna på skenorna för att centralisera häldynan. Justera häldynan efter behov så stödet sitter tättstötande och passar bekvämt. (Fig. 1)

- 2) Placer skenorna på var sida om anklen, och placér dem på linje med en midterlinje på benet. Fastgör först den nedre remmen för att få en riktig justering. Ta på skoen och knyt lösse. (Fig. 2)

- 3) Tryck på sidene av den terapeutiska gelposen för att få ett jämnt tryck inne i plastskallen. Lägg den övre remmen runt vaden och fast. Justera båda remmarna så de är bekväma för patienten. Sorg för att skinnene på sidor är centrerade längs ankeln och benet. Remmarna kan knytas av. (Fig. 3)

- 4) Vid behov kan häldynan justeras med de vertikala sidoremmarna medan stödet är på. Kläm åt nertill på skenorna med båda händerna och dra remmarna uppåt till önskad passning uppåt. (Fig. 4)

FÖR KOLDBEHANDLING

- Fjern den terapeutiske gelposen från ankeltøttesystemet, och placera i frysen i 2 timmar.
- Kun terapiposes skal frysas. Hele systemet skal IKKE läggas i frysen.
- Lägg gelposen i ankeltøtten, och fölж anlägningsanvisningarna.
- **BEMÆRK:** absorberende socka bör användas under ankeltøtten.

VEDLIGEHOLDELSE

Håndvaskes i kaldt vand med en mild sæbe. Skyldes grundigt. LUFTTØRRES. Bemærk: Hvis enheden ikke skyldes grundigt, kan sæberester give irritation og forringning materiale.



INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEKS

KUN TIL BRUK PÅ ÉN ENKELT PASIENT

GARANTI Djo, LLC reparera eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid gäller defekter i materialer och utförslse under en period på sex månader från försäljningsdatum.

ERKLÄRING: SELVOM DET ER GJORT ALT HVAD ADVANCED TECHNIKER GØR FOR AT OPNÅ MAXIMAL OVERENSTÅMELIGHEIT I FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMMAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDNA DENNA PRODUKT.

ERKLÄRING: SELVOM DET ER GJORT ALT HVAD ADVANCED TECHNIKER GØR FOR AT OPNÅ MAXIMAL OVERENSTÅMELIGHEIT I FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMMAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDNA DENNA PRODUKT.
ERKLÄRING: SELVOM DET ER GJORT ALT HVAD ADVANCED TECHNIKER GØR FOR AT OPNÅ MAXIMAL OVERENSTÅMELIGHEIT I FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMMAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDNA DENNA PRODUKT.
ERKLÄRING: SELVOM DET ER GJORT ALT HVAD ADVANCED TECHNIKER GØR FOR AT OPNÅ MAXIMAL OVERENSTÅMELIGHEIT I FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMMAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDNA DENNA PRODUKT.
ERKLÄRING: SELVOM DET ER GJORT ALT HVAD ADVANCED TECHNIKER GØR FOR AT OPNÅ MAXIMAL OVERENSTÅMELIGHEIT I FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMMAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDNA DENNA PRODUKT.
ERKLÄRING: SELVOM DET ER GJORT ALT HVAD ADVANCED TECHNIKER GØR FOR AT OPNÅ MAXIMAL OVERENSTÅMELIGHEIT I FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMMAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDNA DENNA PRODUKT.
ERKLÄRING: SELVOM DET ER GJORT ALT HVAD ADVANCED TECHNIKER GØR FOR AT OPNÅ MAXIMAL OVERENSTÅMELIGHEIT I FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMMAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDNA DENNA PRODUKT.